



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 December 2011  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят шестая сессия**  
Пункт 133 повестки дня  
**Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов**

## **Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов**

### **Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/66/578). В ходе рассмотрения доклада члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

### **I. Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов**

2. Предполагаемый окончательный объем расходов и поступлений за двухгодичный период 2010–2011 годов основывается на фактических расходах за первые 21 месяц двухгодичного периода, прогнозируемых потребностях за последние 3 месяца, изменениях темпов инфляции и обменных курсов и корректировках на изменение стоимости жизни по сравнению с предположениями, заложенными в первый доклад об исполнении бюджета (A/65/589).

3. Консультативный комитет отмечает, что предполагаемый окончательный объем расходов и поступлений за двухгодичный период отражает чистое увеличение в 40,9 млн. долл. США по сравнению с объемом пересмотренных ассигнований и сметой поступлений, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 65/260 A-C. Прогнозируемые расходы на двухгодичный период 2010–2011 годов оцениваются в 5416,4 млн. долл. США, что представляет собой увеличение на 49,2 млн. долл. США по сравнению с пересмотренными ассигнованиями в объеме 5367,2 млн. долл. США. Прогнозируемый объем поступлений оценивается в 601,3 млн. долл. США, что представляет собой уве-



личение на 8,3 млн. долл. США по сравнению с пересмотренной сметой поступлений в 593,0 млн. долл. США. Подробные сведения на этот счет приводятся в таблице 1 второго доклада об исполнении бюджета.

4. Чистое увеличение в размере 40,9 млн. долл. США является результатом совокупного влияния: а) прогнозируемых дополнительных потребностей в размере 139,7 млн. долл. США, вызванных изменениями обменного курса (103,7 млн. долл. США), изменениями темпов инфляции (11,9 млн. долл. США) и обязательствами, принятыми в соответствии с положениями резолюции 64/246 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2010–2011 годов и решениями директивных органов (24,1 млн. долл. США), и б) сокращения потребностей на 98,8 млн. долл. США в результате изменений объема расходов, связанных с должностями, корректировки других статей расходов на основе фактических предполагаемых потребностей (90,5 млн. долл. США) и увеличения поступлений (8,3 млн. долл. США). В таблицах 1 и 2, содержащихся в докладе Генерального секретаря, приводятся прогнозируемые расходы за 2010–2011 годы в разбивке по разделам бюджета, категориям расходов и основным определяющим факторам (обменные курсы, темпы инфляции, непредвиденные и чрезвычайные расходы и решения директивных органов, заполнение должностей и другие изменения).

#### **Изменения обменных курсов и темпов инфляции**

5. Пояснения, касающиеся потребностей в связи с изменениями обменных курсов и темпов инфляции, приводятся в пунктах 6–15 доклада об исполнении бюджета. В содержащейся в докладе таблице 5 показаны увеличения и сокращения сметы ввиду колебаний валютных курсов и темпов инфляции в разбивке по местам службы. Подробные сведения о заложенных в бюджет и фактических обменных курсах по всем местам службы приводятся в таблицах 4 и 5, содержащихся в докладе Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, что при расчете влияния изменений валютного курса в 2011 году использовались обменные курсы за период с января по октябрь 2011 года, при этом октябрьский курс применялся в ноябре и декабре. Комитет отмечает также, что в соответствии с утвержденной методикой при расчете пересмотренных ассигнований на 2011 год применялись обменные курсы за октябрь 2010 года в Аддис-Абебе, Найроби и Мехико и средний курс в остальных местах службы, с тем чтобы вывести наиболее низкую смету по каждому месту службы.

6. Как отмечается в пункте 8 доклада об исполнении бюджета, значительное увеличение потребностей в результате колебаний обменных курсов (103,7 млн. долл. США) отражает общее ослабление доллара США в течение 2011 года по сравнению с его состоянием в 2010 году и предположениями, которые были сделаны во время пересмотра ассигнований, что привело к возникновению дополнительных потребностей во всех местах службы, кроме Найроби, Аддис-Абебы, Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане и Порт-оф-Спейне, где изменение валютных курсов оказало положительное влияние и позволило частично компенсировать дополнительные потребности, возникшие в других местах. Дополнительные потребности, возникшие в результате изменений курса швейцарского франка и евро, составили, соответственно, 93,3 млн. долл. США и 5,3 млн. долл. США. Аналогичное ослабление обменного курса доллара по отношению к чилийскому пе-

со, тайскому бату и шекелю привело к возникновению потребностей в размере 3,6 млн. долл. США, 3,6 млн. долл. США и 3,4 млн. долл. США, соответственно.

7. Что касается, в частности, швейцарского франка, на который приходится большая часть увеличения потребностей в этой категории, то Консультативный комитет отмечает, что, поскольку в пересмотренных ассигнованиях был принят курс швейцарского франка во размере 1,046 долл. США, средний расчетный курс за 2011 год, основанный на фактических показателях в период до конца октября (причем октябрьский курс применялся в ноябре и декабре), составил 0,885 швейцарского франка к доллару, что образует разницу в 15,4 процента (A/66/578, пункт 8). В таблице 6, содержащейся в докладе об исполнении бюджета, показан утвержденный курс швейцарского франка и евро в пересмотренных ассигнованиях в течение минувшего десятилетия с 2000–2001 годов до 2010–2011 годов.

8. Информация о влиянии инфляции приводится в пунктах 13–15 доклада об исполнении бюджета. Как отмечалось, корректировки, обусловленные инфляцией, основывались на последней имеющейся информации об индексах розничных цен, а также корректировках, обусловленных разницей в фактических индексах корректива по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше, и корректировках шкал окладов на изменение стоимости жизни для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий по сравнению с предположениями, применявшимися в пересмотренных ассигнованиях. Прогнозируется чистый рост потребностей в размере 11,9 млн. долл. США, являющийся отражением совокупного влияния: а) увеличения расходов по статьям, не связанным с должностями, в размере 12,9 млн. долл. США по всем местам службы, что отражает корректировки в сторону повышения главным образом в Нью-Йорке (6,1 млн. долл. США), Аддис-Абебе (4,8 млн. долл. США) и Вене (0,6 млн. долл. США); и б) чистого сокращения потребностей в размере 1 млн. долл. США по статьям расходов, не связанным с должностями, что отражает главным образом корректировку в сторону понижения в Женеве (6,7 млн. долл. США), что было частично компенсировано повышением потребностей в Нью-Йорке (5,4 млн. долл. США) (A/66/578, пункт 15; таблица 8).

9. Консультативный комитет просил Генерального секретаря рассказать о существующих механизмах защиты от инфляции взносов, полученных от государств-членов (см. также пункты 26–34 ниже). Он был информирован о том, что взносы государств-членов, деноминированные в долларах США, немедленно инвестируются на конкурентной основе в финансовые рынки Соединенных Штатов, где они приносят процент по рыночному курсу. Краткосрочный процентный курс на финансовых рынках устанавливается Федеральным резервным банком Соединенных Штатов Америки, который руководствуется своей главной задачей обеспечивать регулирование инфляции и занятости. Процентные поступления проводятся по разделу 2 сметы поступлений «Общие поступления» и возвращаются государствам-членам (A/66/578, пункт 78).

### **Непредвиденные и чрезвычайные расходы**

10. Подробные сведения в отношении дополнительных потребностей в связи с обязательствами, принятыми в соответствии с положениями резолюции 64/246 Генеральной Ассамблеи, приводятся в пунктах 16–19 и в таблице 9

доклада об исполнении бюджета. Дополнительные потребности составляют 13 168 600 долл. США и включают обязательства, которые, как подтверждает Генеральный секретарь, связаны с поддержанием мира и безопасности для покрытия понесенных расходов по разделу 3 «Политические вопросы» (12 920 100 долл. США), разделу 5 «Операции по поддержанию мира» (188 800 долл. США) и разделу 23 «Права человека» (59 700 долл. США).

11. Ознакомившись с пунктами 20–36 доклада об исполнении бюджета, Консультативный комитет отмечает, что сумма в 10 934 900 долл. США на выполнение решений директивных органов включена в доклад об исполнении бюджета в связи с созданием единого комплекса штаб-квартиры Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку в Багдаде (579 000 долл. США), разработкой Объединенной инспекционной группы веб-системы контроля (71 300 долл. США), выделением субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне (8 525 800 долл. США) и перебазированием субрегионального отделения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в Мехико (1 758 800 долл. США). По вопросу о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне Генеральный секретарь представил отдельный доклад (A/66/563). Замечания и рекомендации Комитета по этому вопросу приводятся в его соответствующем докладе (A/66/7/Add.19). Комитет отмечает, что право принимать обязательства (на 12 416 300 долл. США), предоставленное Генеральному секретарю Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/243 в связи с потребностями по общеорганизационному планированию ресурсов, как ожидается, будет использовано в период 2010–2011 годов (см. A/65/589; см. также A/66/381 и A/66/7/Add.1).

12. В докладе об исполнении бюджета приводится также информация об итогах использования Генеральным секретарем на экспериментальной основе ограниченного права принимать обязательства по бюджету на сумму до 20 млн. долл. США, права, предоставленного в соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи и продленного в резолюциях 64/243 и 64/260 (A/66/678, пункты 37–45). Генеральный секретарь представил на рассмотрение Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии отдельный доклад об экспериментальном использовании ограниченных бюджетных полномочий (A/66/570), в котором он предлагает ввести этот механизм с некоторыми изменениями. Замечания и рекомендации Комитета на этот счет приводятся в его соответствующем докладе (A/66/7/Add.18).

13. Консультативный комитет отмечает, что в рамках этих полномочий было использовано в общей сложности 8 906 600 долл. США на следующие цели: а) продление срока полномочий судей *ad litem* Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и их вспомогательного персонала на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года для рассмотрения накопившихся дел, переданных из прежней системы отправления правосудия, согласно решению 64/553 Генеральной Ассамблеи (2 038 200 долл. США); б) укрепление Секции административного права Управления людских ресурсов в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года для рассмотрения накопившихся дел, переданных ей из Административного трибунала Организации Объединенных Наций (518 900 долл. США); в) укрепление Управления по правовым вопросам в период с июля по декабрь 2010 года ввиду увеличения рабочей нагрузки, связанной с новой системой отправления правосудия (826 600 долл. США); и д) реконструкция и ремонт комплекса Экономической комиссии для Латинской

Америки и Карибского бассейна в Сантьяго после землетрясения в феврале 2010 года (5 522 900 долл. США). Генеральный секретарь указывает, что вышеупомянутые потребности были удовлетворены за счет использования потенциально неосвоенных средств по разделу 3 «Политические вопросы», разделу 5 «Операции по поддержанию мира», разделу 17 «Экономическое и социальное развитие в Африке», разделу 21 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» и разделу 34 «Охрана и безопасность» (A/66/578, пункт 39). В таблице 10, содержащейся в докладе Генерального секретаря, приводятся подробные сведения о перераспределении средств по разделам бюджета.

14. Консультативный комитет отмечает, что в 2011 году использование таких дискреционных полномочий не предусматривается. Генеральный секретарь указывает, что потребности, связанные с сохранением временных механизмов в области отправления правосудия, были удовлетворены за счет пересмотренных ассигнований по бюджетным разделам 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», 8 «Правовые вопросы» и 28 С «Управление людских ресурсов» (A/66/578, пункты 41–42; см. также A/65/373 и A/65/557).

#### **Изменения, связанные с заполнением должностей, и другие изменения**

15. На двухгодичный период 2010–2011 годов прогнозируется сокращение расходов на 90 464 000 долл. США за счет изменений, связанных с заполнением должностей, и других изменений, отражающее: а) разницу между реальным уровнем заполнения вакансий и уровнем, предусмотренным в пересмотренных ассигнованиях; б) разницу между фактическим уровнем среднего оклада и общих расходов по персоналу в сравнении со стандартными расходами на выплату окладов, включенными в пересмотренные ассигнования; и с) изменения в статьях расходов, не связанных с должностями, на основе фактических и предполагаемых потребностей на конец двухгодичного периода. Чистое сокращение в размере 90 464 000 долл. США отражает сокращение потребностей на 11,2 млн. долл. США по статьям расходов, связанных с должностями, и 79,3 млн. долл. США по статьям расходов, не связанных с должностями. Подробные сведения на этот счет приводятся в пунктах 46–74 доклада об исполнении бюджета.

#### **Корректировка изменений, связанных с должностями**

16. Пояснения в отношении корректировки изменений, связанных с должностями, приводятся в пунктах 48–55 доклада об исполнении бюджета. Чистое сокращение на 11,2 млн. долл. США расходов, связанных с должностями, объясняется уменьшением потребностей по статье общих расходов по персоналу (45,5 млн. долл. США), которое частично компенсируется увеличением потребностей, связанных с выплатой окладов (34,3 млн. долл. США). Заложенные в бюджет ставки общих расходов по персоналу (в том числе надбавки на иждивенцев, за работу в трудных условиях и мобильность, субсидии на образование и пособия на проезд для целей эвакуации) были выше, чем фактические ставки, отмеченные в различных местах службы за первые 21 месяц двухгодичного периода, что привело к меньшим, чем ожидалось расходам в Нью-Йорке (28,6 млн. долл. США), Женеве (5,5 млн. долл. США), Бейруте (2,1 млн. долл. США) и Бангкоке (1,5 млн. долл. США).

17. Увеличение расходов в связи с окладами обусловлено более низкими, чем предусмотрено в бюджете, показателями доли вакантных должностей в отношении сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания. Фактические сводные показатели доли вакансий в отношении новых и сохраняющихся должностей, предусмотренных в бюджете на период 2010–2011 годов, составляли 10,3 процента для сотрудников категории специалистов и 4,9 процента для сотрудников категории общего обслуживания, так как в бюджете были заложены показатели доли вакантных должностей в размере 9,6 процента и 4,0 процента для сохраняющихся должностей и 50 процентов и 35 процентов для новых должностей, соответственно, в отношении сотрудников категории специалистов и сотрудников категории общего обслуживания. Средние фактические показатели доли вакантных должностей для сотрудников категории специалистов, по состоянию на 30 сентября 2011 года, составляли, соответственно, 8,1 процента в 2010 году и 6,2 процента в 2011 году. Для сотрудников категории общего обслуживания средние показатели доли вакантных должностей составляли 4,1 процента и 4,7 процента, соответственно, в 2010 году и в 2011 году (см. A/66/578, таблица 8). Вниманию Консультативного комитета была предложена таблица средних показателей доли вакансий для должностей, финансируемых из регулярного бюджета, по разделам и годам за период 2008–2011 годов, которая содержится в приложении I ниже. В ответ на запрос Комитету были представлены перечень должностей (с разбивкой по разделам), финансируемых из регулярного бюджета и вакантных по состоянию на 31 октября 2011 года, и перечень должностей, которые остаются вакантными в течение 12 месяцев и более. Эти перечни содержатся в приложениях II и III к настоящему докладу.

18. На основании представленной ему дополнительной информации (см. приложение I к настоящему докладу), Консультативный комитет отмечает, что, по состоянию на 31 октября 2011 года, совокупные средние показатели доли вакантных должностей по 34 разделам бюджета по программам для сотрудников категории специалистов и сотрудников категории общего обслуживания составляли, соответственно, 6,1 и 4,6 процента. По большинству разделов бюджета отмечается некоторое улучшение средних показателей доли вакантных должностей на эту дату. **Комитет, однако, по-прежнему с озабоченностью отмечает, что показатели доли вакансий по некоторым разделам по-прежнему существенно выше, чем по другим (A/66/578, пункты 53 и 54). Например, по состоянию на 31 октября 2011 года, средние показатели доли вакантных должностей для сотрудников категории специалистов составляли по разделу 17 «Экономическое и социальное развитие в Африке» 19,1 процента; по разделу 5 «Операции по поддержанию мира» — 14,0 процента; по разделу 30 «Внутренний надзор» — 13,4 процента; и по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» — 12,0 процента. Комитет надеется, что для решения этой проблемы будут предприняты самые энергичные усилия.**

19. На основании представленной дополнительной информации (см. приложение III ниже) Консультативный комитет отмечает, что в общей сложности 12 должностей были вакантными в течение одного года и более и, в том числе, три должности были вакантными свыше одного года и девять должностей — свыше двух лет. Эти 12 должностей включают две должности, которые предлагается упразднить, и четыре должности, которые предлагается преобразовать,

как это указано в предлагаемом бюджете по программам на период 2012–2013 годов; две вакантные должности, в отношении которых уже ведется работа по набору персонала; одну аннулированную вакансию; одну должность сотрудника, находящегося в командировке; и еще одну должность сотрудника, с 2009 года находящегося в специальном отпуске без сохранения содержания. **Консультативный комитет вновь подтверждает свое мнение, выраженное в его первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, о том, что постоянная необходимость в должностях, которые остаются вакантными в течение двух лет или более, должна повторно обосновываться в контексте предлагаемых бюджетов по программам и должна сопровождаться разъяснением задержек с их заполнением (A/66/7, пункты 92–93). Комитет ожидает, что Генеральный секретарь продолжит следить за ситуацией с должностями, которые остаются вакантными в течение продолжительных периодов времени, и будет принимать незамедлительные меры с целью либо заполнения этих должностей, либо представления предложений об их сокращении.**

#### **Расходы, связанные с поездками**

20. Консультативный комитет отмечает, что прогнозируемые потребности в связи с поездками персонала составляют 87 244 000 долл. США, что на 5 476 600 долл. США больше пересмотренной суммы ассигнований в размере 80 292 100 долл. США (см. A/66/578, таблица 2). Как указано в пункте 63 доклада об исполнении бюджета, возникнут дополнительные потребности по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (0,3 млн. долл. США); разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» (1,1 млн. долл. США); разделу 23 «Права человека» (1,7 млн. долл. США); разделу 27 «Общественная информация» (0,3 млн. долл. США); разделу 29 «Управление информационно-коммуникационных технологий» (0,3 млн. долл. США); и разделу 34 «Охрана и безопасность» (1,8 млн. долл. США). Это увеличение потребностей также объясняется повышением ставок суточных для официальных поездок. В докладе Генерального секретаря в таблице 11 приводится сравнение ставок суточных, установленных Комиссией по международной гражданской службе на первый месяц двухгодичного периода, январь 2010 года, и на последний месяц, ноябрь 2011 года.

21. **Консультативный комитет по-прежнему озабочен перерасходом средств по этой категории расходов и убежден в том, что существуют значительные возможности для сокращения расходов, связанных с поездками.** В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на период 2010–2011 годов Комитет отметил необходимость продолжать предпринимать усилия по дальнейшему сокращению путевых расходов и осуществлению мер экономии (A/66/7, пункты 104–105). Комитет вновь выразил надежду, что будут продолжены усилия по сокращению путевых расходов путем использования, когда это возможно, видеоконференций и других электронных средств, а также привлечения сотрудников, работающих в соответствующих местах службы, чтобы свести к минимуму расходы на поездки персонала в целях сопровождения старших должностных лиц. Комитет также отметил принятые или предложенные в течение двухгодичного периода меры по устранению факторов, способствующих увеличению числа поездок и росту соответствующих расходов, например такие, как введение требования в отношении того, чтобы

все связанные с учебной подготовкой поездки, оплачиваемые за счет выделяемых на эти цели средств регулярного бюджета, совершались экономическим классом, и требования о заблаговременном планировании поездок, так как это позволяет использовать более выгодные расценки. В этой связи Консультативный комитет был информирован о том, что Генеральный секретарь пересматривает административные инструкции в отношении поездок. **Консультативный комитет рассчитывает, что Генеральный секретарь введет более жесткие меры по ограничению количества поездок и сокращению путевых расходов. Он рекомендует просить Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о достигнутой экономии в контексте его первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.**

#### **Непогашенные обязательства**

22. В пункте 75 доклада об исполнении бюджета Генеральный секретарь указывает, что сумма непогашенных обязательств по состоянию на конец октября 2011 года составляла 299,6 млн. долл. США. Сейчас, за три месяца до окончания двухгодичного периода, эта сумма требует уточнения. Консультативный комитет указывает, что окончательный объем непогашенных обязательств станет известен лишь после закрытия счетов за финансовый период и после проверки финансовых ведомостей ревизорами (см. A/64/574, пункт 23). Кроме того, с принятием Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) учет расходов будет производиться по факту получения товаров и услуг, а не на основе обязательств, что приведет к изменению процедуры управления ресурсами (см. A/66/536, пункт 22). **Комитет рекомендует предложить Генеральному секретарю представить в контексте первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов анализ динамики непогашенных обязательств за последние три двухгодичных периода. В связи с предстоящим переходом на МСУГС Комитет считает, что доклады об исполнении бюджета по программам должны содержать более глубокий анализ динамики непогашенных обязательств и их окончательного объема, а также факторов, не позволивших осуществить выплаты по обязательствам в течение того финансового периода, когда были понесены соответствующие расходы.**

#### **Разделы сметы поступлений**

23. Информация по разделам сметы поступлений (раздел 1 «Поступления по плану налогообложения персонала», раздел 2 «Общие поступления» и раздел 3 «Услуги для общественности») приводится в пунктах 76–81 доклада об исполнении бюджета. В таблице 12 содержится сводная информация об изменениях по разделам сметы поступлений. Как было указано, общее увеличение по разделам сметы поступлений составляет 8,3 млн. долл. США в результате увеличения общих поступлений (10,2 млн. долл. США) и поступлений от услуг для общественности (3,7 млн. долл. США) при сокращении объема поступлений от налогообложения персонала (5,6 млн. долл. США). Чистое увеличение поступлений по разделу 3 «Услуги для общественности» является результатом чистого сокращения общих поступлений (1 605 000 долл. США), которое более чем компенсируется чистым сокращением общего объема расходов (5 319 900 долл. США). Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пункте 80 докла-

да об исполнении бюджета, уменьшение поступлений по линии услуг Почтовой администрации в размере 2 645 300 долл. США объясняется главным образом последствиями осуществления Генерального плана капитального ремонта для объема продаж в Центральных учреждениях. **Что касается раздела 3 сметы поступлений «Услуги для общественности», то Комитет считает, что прием посетителей по-прежнему является одним из важных направлений информационно-пропагандистской деятельности, так как благодаря ему посетители Центральных учреждений получают возможность ознакомиться с Организацией Объединенных Наций и могут содействовать повышению ее авторитета.**

#### **Выплата компенсации на основании решений административных трибуналов**

24. В пункте 82 его доклада Генеральный секретарь заявляет, что в соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи в окончательную смету расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов включены расходы (на общую сумму 1 370 000 долл. США), связанные с выплатой компенсации сотрудникам на основании решений трибуналов в рамках системы отправления правосудия Организации Объединенных Наций. Комитет был информирован о том, что эти расходы связаны с решениями Административного трибунала Организации Объединенных Наций, принятыми в соответствии с прежней системой внутреннего правосудия, решениями ныне действующих административных трибуналов (Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций) и решениями Группы управленческой оценки. Комитет был далее информирован о том, что расходы на выплату компенсации были отнесены к общим расходам по персоналу.

25. В ответ на запрос относительно обоснованности применения этой процедуры Консультативный комитет был информирован о том, что в прошлом на покрытие расходов, связанных с осуществлением таких выплат, ассигнования в целевом порядке не выделялись. Поскольку такие выплаты связаны с персоналом, было признано целесообразным отнести их к категории общих расходов по персоналу. Для учета таких выплат была предусмотрена отдельная статья расходов. В пункте 91 ее резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря отразить в докладе об исполнении бюджета расходы, связанные с выплатой персоналу компенсаций на основании решений Административного трибунала Организации Объединенных Наций. В связи с этим второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период всегда включал раздел, озаглавленный «Компенсация, выплачиваемая в связи с решениями Административного трибунала Организации Объединенных Наций», в котором содержалась информация о расходах, связанных с выплатой компенсации персоналу на основании решений Административного трибунала Организации Объединенных Наций, а затем Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций. Замечания Комитета по вопросу о денежной компенсации, присуждаемой трибуналами, содержатся в его докладе о системе отправления правосудия (A/66/7/Add. 6, пункт 89).

## **II. Варианты защиты Организации Объединенных Наций от колебаний обменных курсов и инфляции**

26. В пункте 52 своей резолюции 64/243 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить в контексте первого доклада об исполнении бюджета информацию о вариантах защиты Организации Объединенных Наций от колебаний обменных курсов и инфляции с учетом опыта других организаций системы Организации Объединенных Наций. Информация о возможных вариантах защиты Организации Объединенных Наций от колебаний обменных курсов и инфляции приводится в пунктах 83–103 доклада об исполнении бюджета. Комитету была также представлена дополнительная информация о хронологии событий, связанных с представлением Ассамблее предложений о всеобъемлющем решении вопроса о дополнительных расходах, возникающих в связи с инфляцией и колебаниями обменных курсов, и принятыми ею мерами в этой связи (см. приложение IV ниже).

27. В первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов Генеральный секретарь на основании ответов, полученных от 8 из 15 организаций, которым был направлен вопросник, включил информацию о различных мерах, которые были приняты с целью смягчить последствия колебания валютных курсов (A/65/589, пункты 53–76, и приложение V). После рассмотрения этого доклада Консультативный комитет обратился к Генеральному секретарю с настоятельной просьбой постараться заручиться информацией от остальных организаций, которые еще не ответили на вопросник, с тем чтобы обобщить опыт как можно большего их числа. Он отметил, что целью данного опроса было лишь получить информацию о практике, которой придерживается ряд организаций системы Организации Объединенных Наций в том, что касается корректировок на инфляцию и изменение обменного курса, без сопутствующих анализа и выводов. Комитет отметил далее намерение Генерального секретаря более подробно осветить этот вопрос в контексте либо второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов, либо предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (см. A/65/604, пункт 15).

28. В приложении ко второму докладу Генерального секретаря об исполнении бюджета обобщаются ответы, полученные от остальных семи опрошенных организаций (Международной организации труда (МОТ), Международной морской организации (ИМО), Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирной продовольственной программы (ВПП) и Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)). В пунктах 89–103 этого доклада также содержится информация о результатах исследования, проведенного Секретариатом в консультации с двумя глобальными банками для выяснения последствий колебания обменных курсов для бюджета по программам и целесообразности разработки программы хеджирования для смягчения валютных рисков. На основе данных о фактическом объеме валютных операций, проведенных в двухгодичном периоде 2008–2009 годов, Генеральный секретарь делает вывод о том, что, как показали результаты исследования, валютные риски Организации касаются в основном двух валют: швейцарского франка и евро, на которые приходится соответст-

венно 50 и 23 процента всех фактических валютных рисков и которые составляют 63 и 26 процентов рискованных денежных потоков. Кроме того, для этих валют сформировался весьма активный и ликвидный срочный валютный рынок, который облегчит осуществление программы хеджирования. В докладе также говорится, что по результатам исследования было рекомендовано, чтобы программа хеджирования концентрировалась только на тех валютах, которые представляют собой наибольший риск для бюджета, т.е. на швейцарском франке и евро.

29. В своем нынешнем докладе Генеральный секретарь дает разъяснения по поводу финансовых инструментов и стратегий, которые могут применяться для хеджирования валютных рисков: а) срочные валютные контракты, которые представляют собой соглашение об обмене валюты в определенный день в будущем по ставке, согласованной сегодня, и за которые не взимается сбор; и б) валютные опционы, которые представляют собой право, а не обязательство купить валюту в один из дней в будущем и которые сопряжены с операционными расходами. Далее в докладе говорится, что в нынешних рыночных условиях расходы на покупку швейцарского франка сегодня меньше расходов на его приобретение по будущим ставкам. И наоборот, расходы на покупку евро сегодня выше по сравнению с будущими ставками. Кроме того, Генеральный секретарь указывает на то, что программа хеджирования сопряжена с издержками, обусловленными упущенными возможностями: защитив себя от неблагоприятных тенденций в динамике обменного курса доллара США, Организация лишится возможности с выгодой для себя воспользоваться противоположными тенденциями. Как об этом говорится в докладе, программа хеджирования не приведет к экономии, а лишь позволит с большей уверенностью говорить о том, какой обменный курс будет применяться в будущем.

30. В ответ на свой запрос Консультативный комитет получил дополнительную информацию, уточняющую рекомендацию Генерального секретаря в отношении программы хеджирования в свете последних событий на рынке евро. Генеральный секретарь указывает, что, если Генеральная Ассамблея согласится с данным вариантом, он будет рекомендовать ей программу хеджирования, строящуюся на механизме срочных контрактов и покрывающую 75 процентов от предсказуемых расходов в швейцарских франках в течение первого года двухгодичного периода (2012 год) и 50 процентов от предсказуемых расходов в швейцарских франках во второй год двухгодичного периода (2013 год). В предлагаемом бюджете по программам на 2012–2013 годы данная программа покрывает примерно 500 млн. долл. США, или 40 процентов от прогнозируемых потребностей в швейцарских франках, что соответствует 7,7 процента от всего объема предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Генеральный секретарь указывает далее на то, что в данный момент целесообразно отказаться от программы хеджирования валютных рисков при расчетах в евро.

31. **Консультативный комитет признателен Генеральному секретарю за разъяснение последствий и механизмов создания программы хеджирования, которое, по его мнению, помогает хорошо разобраться в сути данного вопроса. Однако в пункте 99 своего доклада об исполнении бюджета Генеральный секретарь ограничивается лишь упоминанием об административных расходах и рисках, связанных с созданием программы хеджирования, не вдаваясь в существо дела. Комитет отмечает, что, по словам Гене-**

рального секретаря, программа хеджирования потребует эффективной системы управления рисками и бухгалтерского учета, для чего в свою очередь потребуются пока еще не установленный объем ресурсов. Поэтому Комитет считает, что в докладе Генерального секретаря не содержится достаточной информации, которая позволила бы Генеральной Ассамблее принять взвешенное решение по программе хеджирования валютных рисков.

32. Кроме того, Консультативный комитет отмечает, что данная программа касается лишь одного аспекта методологии пересчета, которая помимо колебаний обменного курса распространяется также на инфляцию и на динамику бюджетных расходов. Более того, в докладе предлагается только один вариант — программа хеджирования — для покрытия издержек Организации в результате колебания курса двух валют: швейцарского франка и евро. Комитет придерживается мнения, в соответствии с которым Генеральный секретарь не дал исчерпывающего ответа на просьбу, высказанную Генеральной Ассамблеей в пункте 52 ее резолюции 64/243.

33. Поэтому Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря изучить и тщательно проанализировать дополнительные варианты, касающиеся различных аспектов применяемой в настоящее время методологии пересчета, в том числе практики пересчета четыре раза в течение двухгодичного бюджетного цикла бюджета по программам. При этом Генеральный секретарь должен и далее учитывать практику, которой придерживаются другие организации системы Организации Объединенных Наций, и возможность ее распространения на всю Организацию Объединенных Наций. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад по альтернативным вариантам методологии пересчета и включить в него анализ рисков и потребностей в ресурсах по каждому варианту. Комитет исходит из того, что для облегчения анализа этого вопроса Генеральный секретарь должен представить такой доклад отдельно от доклада об исполнении бюджета для его рассмотрения в Ассамблее не позднее, чем в ходе основной части ее шестьдесят седьмой сессии.

34. Решение, которое должна принять Генеральная Ассамблея, сформулировано в пункте 104 доклада Генерального секретаря. Консультативный комитет предлагает Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря, в том числе содержащуюся в нем информацию о вариантах защиты Организации Объединенных Наций от колебания обменных курсов и инфляции, при условии представления доклада, о котором говорится в пункте 33 выше. Комитет далее рекомендует Ассамблее утвердить пересмотренную смету по разделам расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов, содержащуюся в пункте 5 доклада об исполнении бюджета, и связанную с ней смету поступлений, приведенную в пункте 76 этого доклада.

## Приложение I

## Средние показатели доли вакантных должностей в разбивке по разделам бюджета, 2008–2011 годы

| Раздел бюджета  | 2008 год               |                               | 2009 год               |                               | 2010 год               |                               | 2011 год               |                               |
|---|------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|
|   | Категория специалистов | Категория общего обслуживания |
| 1. Общее формирование политики, руководство и координация   | 16,4                   | 10,8                          | 16,2                   | 10,0                          | 9,2                    | 4,5                           | 4,4                    | 3,9                           |
| 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление                          | 8,5                    | 2,3                           | 6,7                    | 3,5                           | 6,1                    | 3,3                           | 5,3                    | 5,5                           |
| 3. Политические вопросы   | 6,4                    | 6,7                           | 15,1                   | 4,5                           | 9,1                    | 7,5                           | 5,3                    | 5,2                           |
| 4. Разоружение  | 0,9                    | 1,2                           | 2,0                    | 3,6                           | 7,1                    | –                             | 3,4                    | –                             |
| 5. Операции по поддержанию мира   | 13,1                   | 7,9                           | 16,3                   | 9,9                           | 13,1                   | 11,5                          | 14,0                   | 13,8                          |
| 6. Использование космического пространства в мирных целях   | 16,2                   | –                             | 5,7                    | –                             | –                      | –                             | –                      | –                             |
| 7. Международный Суд  | 13,0                   | 2,3                           | 8,3                    | 0,9                           | 13,8                   | 3,5                           | 1,7                    | 2,5                           |
| 8. Правовые вопросы   | 4,0                    | 1,1                           | 2,5                    | 1,0                           | 4,0                    | 3,1                           | 4,0                    | 2,0                           |
| 9. Экономические и социальные вопросы   | 6,2                    | 4,6                           | 7,9                    | 6,9                           | 10,4                   | 4,6                           | 5,6                    | 4,7                           |
| 10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства | 14,4                   | 14,6                          | 27,0                   | 2,1                           | 17,8                   | –                             | 17,1                   | –                             |
| 11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки                              | 27,7                   | 23,5                          | 36,5                   | 4,2                           | 26,0                   | 2,5                           | 20,4                   | 1,0                           |
| 12. Торговля и развитие   | 1,1                    | 3,6                           | 4,3                    | 2,3                           | 3,0                    | 2,3                           | 3,3                    | 2,2                           |
| 14. Окружающая среда  | –                      | 3,0                           | –                      | –                             | 0,8                    | –                             | 0,6                    | –                             |
| 15. Населенные пункты   | 3,7                    | –                             | 0,5                    | –                             | 0,7                    | –                             | –                      | –                             |
| 16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие | –                      | –                             | 0,1                    | –                             | 0,8                    | –                             | 0,2                    | –                             |
| 17. Экономическое и социальное развитие в Африке  | 16,2                   | 0,2                           | 20,6                   | 3,0                           | 21,0                   | 12,7                          | 19,1                   | 12,7                          |
| 18. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе  | 6,5                    | 2,6                           | 12,7                   | 3,5                           | 12,1                   | 5,1                           | 12,0                   | 2,4                           |
| 19. Экономическое развитие в Европе   | 3,3                    | 4,0                           | 7,2                    | 4,1                           | 6,9                    | 1,8                           | 6,2                    | 2,3                           |
| 20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне  | 4,4                    | 1,5                           | 10,0                   | 3,2                           | 6,5                    | 1,1                           | 4,9                    | 1,3                           |

| <i>Раздел бюджета</i>   | <i>2008 год</i>               |                                      | <i>2009 год</i>               |                                      | <i>2010 год</i>               |                                      | <i>2011 год</i>               |                                      |
|---|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
|   | <i>Категория специалистов</i> | <i>Категория общего обслуживания</i> |
| 21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии   | 19,2                          | 4,1                                  | 23,9                          | 3,1                                  | 18,2                          | 0,8                                  | 10,4                          | 1,2                                  |
| 23. Права человека  | 13,6                          | 2,9                                  | 12,3                          | 5,8                                  | 8,5                           | 1,8                                  | 5,5                           | 2,3                                  |
| 24. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи | –                             | –                                    | 12,5                          | –                                    | –                             | –                                    | –                             | –                                    |
| 25. Палестинские беженцы  | 10,9                          | 6,8                                  | 6,8                           | 8,3                                  | 4,3                           | 7,6                                  | 0,9                           | 3,6                                  |
| 26. Гуманитарная помощь   | 2,1                           | –                                    | 1,7                           | –                                    | 2,2                           | –                                    | 2,1                           | –                                    |
| 27. Общественная информация   | 4,5                           | 3,3                                  | 5,0                           | 3,7                                  | 4,7                           | 4,5                                  | 3,4                           | 4,5                                  |
| 28. Управленческое и вспомогательное обслуживание   | 8,3                           | 2,9                                  | 3,4                           | 2,1                                  | 2,2                           | 0,4                                  | 2,9                           | 1,4                                  |
| 29. Управление информационно-коммуникационных технологий  | –                             | –                                    | 14,8                          | 9,7                                  | 10,5                          | 1,8                                  | 5,1                           | 2,5                                  |
| 30. Внутренний надзор   | 12,5                          | 7,9                                  | 8,2                           | 2,3                                  | 20,8                          | 8,3                                  | 13,4                          | 7,0                                  |
| 34. Охрана и безопасность   | 8,6                           | 2,6                                  | 10,7                          | 13,3                                 | 19,2                          | 4,4                                  | 11,9                          | 4,1                                  |
| 37. Структура «ООН-женщины»   | –                             | –                                    | –                             | –                                    | –                             | –                                    | 20,7                          | 36,0                                 |
| <b>Всего</b>  | <b>8,2</b>                    | <b>3,2</b>                           | <b>9,1</b>                    | <b>3,8</b>                           | <b>8,1</b>                    | <b>4,1</b>                           | <b>6,1</b>                    | <b>4,6</b>                           |

## Приложение II

### Вакантные должности, утвержденные по регулярному бюджету, на 31 октября 2011 года

| <i>Раздел</i>   | <i>Вакантные должности</i> | <i>Категория специалистов</i> | <i>Категория общего обслуживания</i> | <i>Число вакансий и уровень</i>                                    |
|---|----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|--|
| 1. Общее формирование политики, руководство и координация   | 8                          | 4                             | 4                                    | 1 Д-1, 3 С-5, 1 ОО (ВР), 3 ОО (ПР)                                 |
| 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление                          | 133                        | 68                            | 65                                   | 1 Д-2, 6 С-5, 22 С-4, 34 С-3, 5 С-2/1, 3 ОО (ВР), 50 ОО (ПР), 12 Р |
| 3. Политические вопросы   | 11                         | 9                             | 2                                    | 1 С-5, 4 С-4, 3 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (ПР), 1 СО                      |
| 4. Разоружение  | 1                          | 1                             | —                                    | 1 С-2/1  |
| 5. Операции по поддержанию мира   | 35                         | 4                             | 31                                   | 1 Д-2, 1 С-3, 2 С-2/1, 16 МР, 15 ПС                                |
| 7. Международный Суд  | 3                          | 1                             | 2                                    | 1 С-4, 2 ОО (ПР)   |
| 8. Правовые вопросы   | 6                          | 3                             | 3                                    | 2 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР), 2 ОО (ПР)                               |
| 9. Экономические и социальные вопросы   | 26                         | 10                            | 16                                   | 3 Д-1, 2 С-4, 3 С-3, 2 С-2/1, 2 ОО (ВР), 14 ОО (ПР)                |
| 10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства | 3                          | 3                             | —                                    | 1 Д-2, 1 С-3, 1 С-2/1  |
| 11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки                              | 5                          | 5                             | —                                    | 1 ЗГС, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3   |
| 12. Торговля и развитие   | 15                         | 11                            | 4                                    | 2 Д-1, 5 С-5, 3 С-4, 1 С-3, 1 ОО (ВР), 3 ОО (ПР)                   |
| 17. Экономическое и социальное развитие в Африке  | 61                         | 35                            | 26                                   | 1 Д-1, 9 С-5, 11 С-4, 10 С-3, 4 С-2/1, 22 МР, 1 ПС, 3 НСС          |
| 18. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе  | 27                         | 18                            | 9                                    | 1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 7 С-3, 5 С-2/1, 9 МР                          |
| 19. Экономическое развитие в Европе   | 8                          | 6                             | 2                                    | 1 С-5, 3 С-4, 1 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР), 1 ОО (ПР)                 |
| 20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне  | 13                         | 10                            | 3                                    | 2 Д-1, 3 С-4, 2 С-3, 3 С-2/1, 3 МР                                 |
| 21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии   | 8                          | 8                             | —                                    | 2 С-5, 3 С-4, 2 С-3, 1 С-2/1                                       |
| 23. Права человека  | 10                         | 9                             | 1                                    | 2 С-5, 3 С-4, 3 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (ПР)                            |
| 25. Палестинские беженцы  | 3                          | 2                             | 1                                    | 2 С-4, 1 ОО (ПР)   |
| 26. Гуманитарная помощь   | 1                          | 1                             | —                                    | 1 С-2/1  |
| 27. Общественная информация   | 21                         | 7                             | 14                                   | 3 С-5, 3 С-4, 1 С-3, 11 МР, 3 НСС                                  |
| 28. Управленческое и вспомогательное обслуживание   | 30                         | 7                             | 23                                   | 1 Д-2, 1 С-4, 1 С-3, 4 С-2/1, 1 ОО (ВР), 16 ОО (ПР), 6 Р           |

| <i>Раздел</i>  | <i>Вакантные должности</i> | <i>Категория специалистов</i> | <i>Категория общего обслуживания</i> | <i>Число вакансий и уровень</i>  |
|--|----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|--|
| 29. Управление информационно-коммуникационных технологий | 2                          | 2                             | –                                    | 1 С-4, 1 С-2/1   |
| 30. Внутренний надзор                                    | 9                          | 7                             | 2                                    | 1 С-5, 4 С-4, 1 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР), 1 ОО (ПР)   |
| 34. Охрана и безопасность                                | 40                         | 8                             | 32                                   | 2 С-5, 3 С-4, 2 С-3, 1 С-2/1, 3 ОО (ПР), 18 СО, 11 МР  |
| 37. Структура «ООН-женщины»                              | 5                          | –                             | 5                                    | 5 ОО (ПР)  |
| <b>Итого</b>   | <b>484</b>                 | <b>239</b>                    | <b>245</b>                           | <b>1 ЗГС, 4 Д-2, 10 Д-1, 38 С-5, 73 С-4, 77 С-3, 36 С-2/1, 11 ОО (ВР), 103 ОО (ПР), 18 Р, 19 СО, 72 МР, 16 ПС, 6 НСС</b> |
| <b>Раздел 3 сметы поступлений</b>                        |                            |                               |                                      |  |
| Услуги для общественности                                | 14                         | 2                             | 12                                   | 1 С-4, 1 С-2/1, 12 ОО (ПР)   |
| <b>Всего</b>   | <b>498</b>                 | <b>241</b>                    | <b>257</b>                           | <b>1 ЗГС, 4 Д-2, 10 Д-1, 38 С-5, 74 С-4, 77 С-3, 37 С-2/1, 11 ОО (ВР), 115 ОО (ПР), 18 Р, 19 СО, 72 МР, 16 ПС, 6 НСС</b> |

*Сокращения:* ВР — высший разряд; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; НСС — национальный сотрудник-специалист; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды; ПС — полевая служба; Р — рабочие; СО — служба охраны.

## Приложение III

### Должности, утвержденные по регулярному бюджету, которые оставались вакантными в течение одного года или более длительное время

| Раздел  | Уровень                | Статус  |
|---|------------------------|---|
| 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление  | 2 P <sup>a</sup>       | Предложено упразднить в двухгодичном периоде 2012–2013 годов  |
| 5. Операции по поддержанию мира: Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия                      | 4 ПС <sup>b</sup>      | Предложено преобразовать из ПС в НСС, как указывается в предлагаемом бюджете по программам на 2012–2013 годы<br>Процесс найма отложен до принятия Генеральной Ассамблеей решения по предлагаемому преобразованию должностей |
|   | 1 ПС <sup>b</sup>      | Процесс найма идет в настоящее время, и вскоре вакансия будет заполнена   |
| 11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки: Канцелярия Специального советника по Африке | 1 ЗГС <sup>b</sup>     | Должность вакантна с 1 мая 2007 года  |
| 17. Экономическое и социальное развитие в Африке  | 1 С-4 <sup>b</sup>     | Занимающий эту должность сотрудник находится в специальном отпуске без сохранения содержания с 2009 года  |
|   | 1 НСС <sup>b</sup>     | Кандидатура была выбрана, но позднее отклонена. Других рекомендованных кандидатов не было. Вакансия была объявлена повторно, и процесс найма предполагается завершить до 31 декабря 2011 года                               |
| 21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии   | 1 С-4 <sup>b</sup>     | Должность вакантна с 1 октября 2009 года. Вакансия была объявлена, но позднее объявление было аннулировано в виду отсутствия кандидатов с достаточным уровнем квалификации  |
| 30. Управление служб внутреннего надзора  | 1 ОО (ПР) <sup>a</sup> | Занимающий эту должность сотрудник находится в командировке   |

*Сокращения:* ЗГС — заместитель Генерального секретаря; НСС — национальный сотрудник-специалист; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды; ПС — полевая служба; Р — рабочие.

<sup>a</sup> Вакантна на протяжении года.

<sup>b</sup> Вакантна на протяжении двух лет.

## Приложение IV

### Хронология событий, связанных с представлением Генеральной Ассамблее предложений о всеобъемлющем решении проблемы дополнительных расходов, возникающих в результате инфляции и колебаний валютных курсов, и принятием ею соответствующих решений

| Год         | Генеральная Ассамблея              |  | Доклад Генерального секретаря |   | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам |  | Комиссия ревизоров   |                  |
|-------------|------------------------------------|--|-------------------------------|---|--|--|----------------------|------------------|
|             | Резолюция или решение              | Письмо   | Условное обозначение          | Название доклада  | Условное обозначение   | Название доклада   | Условное обозначение | Название доклада |
| 1970-е годы |                                    | Рабочей группе в составе 13 государств-членов, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи, было поручено рассмотреть альтернативные пути решения проблем, возникающих для бюджетов организаций системы Организации Объединенных Наций в результате сохраняющейся неустойчивости валют и инфляции. Ассамблея рассмотрела альтернативные решения, предложенные в докладе Рабочей группы (A/9773), и отметила, что та не смогла найти общеприемлемых альтернатив текущей политике.   |                               |   |  |  |                      |                  |
| 1986        | 41/213<br>(приложение I, пункт 10) | Необходимо также всеобъемлющее решение проблемы всех дополнительных расходов, включая те, которые возникают в связи с инфляцией и валютными колебаниями. Желательно покрывать эти расходы в пределах общего объема бюджета либо за счет какого-либо резерва, либо за счет отдельной части резервного фонда, учреждаемого в соответствии с пунктом 8 приложения I. Генеральный секретарь должен изучить все аспекты, связанные с этим вопросом, и представить доклад через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Комитет | A/42/225<br>и Add.1           | <b>Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.</b> Вопросы, связанные с бюджетом по программам: инфляция и колебания обменных курсов и уровень резервного фонда. | A/42/7   | Первый доклад о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов. |                      |                  |

| Год  | Генеральная Ассамблея |   | Доклад Генерального секретаря |   | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам |   | Комиссия ревизоров   |  |
|------|-----------------------|---|-------------------------------|---|--|---|----------------------|--|
|      | Резолюция или решение | Письмо  | Условное обозначение          | Название доклада  | Условное обозначение   | Название доклада  | Условное обозначение | Название доклада   |
| 1988 |                       |   |                               | по программе и координации Генеральной Ассамблеи на ее сорок второй сессии.   |  |   | A/43/929             | <b>Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.</b> Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов. Вопросы, связанные с бюджетом по программам: использование и функционирование резервного фонда. |
| 1988 | 43/124 (пункт 10)     | Выразила согласие с концепцией резерва, просила Генерального секретаря разработать комплекс процедур функционирования резерва для представления Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и постановила продолжить в указанное время рассмотрение вопроса о создании такого резерва на двухгодичный период 1990–1991 годов. | A/44/665                      | <b>Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.</b> Создание и функционирование резервного фонда. | A/44/729   | <b>Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.</b> Создание и функционирование резервного фонда. |                      |  |
| 1989 | 44/200 В (пункт 5)    | Постановила, учитывая недостатки нынешней системы, держать в поле зрения вопрос о всеобъемлющем решении проблемы всех дополнительных расходов, включая те, которые возникают в связи  |                               |   |  |   |                      |  |

| Год  | Генеральная Ассамблея |   | Доклад Генерального секретаря  |   | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам |   | Комиссия ревизоров   |                  |
|------|-----------------------|---|--|---|--|---|----------------------|------------------|
|      | Резолюция или решение | Письмо  | Условное обозначение   | Название доклада  | Условное обозначение   | Название доклада  | Условное обозначение | Название доклада |
|      | 1992                  | 47/212<br>(раздел III, пункт 1)   | с инфляцией и колебаниями валютных курсов, и вернуться к его рассмотрению на своей сорок шестой сессии.<br><br>Утвердила предложенную новую форму представления бюджета и соответствующие выводы и рекомендации Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и предложила Генеральному секретарю продолжать совершенствовать форму представления бюджета по программам, особенно в плане облегчения сопоставления ассигнований и фактических размеров расходов по отдельным статьям. |   |  |   |                      |                  |
| 1996 |                       |   |  |   | A/51/7/Add.6<br>(пункт 5)  | <b>Бюджет по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов.</b><br>Первый доклад об исполнении бюджета. |                      |                  |
| 1996 | 51/220<br>(пункт 10)  | Просила Генерального секретаря подготовить всеобъемлющий директивный документ, в котором рассматривались бы все вопросы, связанные с вопросом о всех дополнительных расходах, упомянутых в пунктах 10 и 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, включая вопросы, касающиеся поддержания мира и безопасности, инфляции и колебания валютных курсов, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по ад- | A/C.5/51/57  | <b>Бюджет по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов.</b> | A/52/7/Add.2   | Третий доклад о бюджете по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов.                               |                      |                  |

| Год  | Генеральная Ассамблея |  | Доклад Генерального секретаря   |   | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам |  | Комиссия ревизоров   |                  |
|------|-----------------------|--|---|---|--|--|----------------------|------------------|
|      | Резолюция или решение | Письмо   | Условное обозначение  | Название доклада  | Условное обозначение   | Название доклада   | Условное обозначение | Название доклада |
|      |                       |  | министративным и бюджетным вопросам не позднее 31 мая 1997 года с целью найти всеобъемлющее решение таких вопросов. |   |  |  |                      |                  |
| 1999 | Решение 54/481        | Приняла к сведению доклад Генерального секретаря (A/C.5/51/57) о дополнительных расходах, упомянутых в пунктах 10 и 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/52/7/Add.2) и просила Генерального секретаря продолжать информировать Ассамблею по вопросам, касающимся инфляции и колебания валютных курсов, в контексте докладов об исполнении бюджета. |   |   |  |  |                      |                  |
| 2001 | 56/253 (пункт 44)     | Просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии результаты нового исследования по вопросу о всеобъемлющем решении проблемы дополнительных расходов, возникающих в результате инфляции и колебания валютных курсов, с учетом ее резолюции 41/213.   | A/57/471  | <b>Дополнительные расходы, возникающие в результате инфляции и колебаний валютных курсов.</b> | A/57/7/Add.14 (раздел IV)  | Дополнительные расходы, возникающие в результате инфляции и колебаний валютных курсов. |                      |                  |
| 2002 | Решение 57/576        | Приняла к сведению доклад Генерального секретаря (A/57/471) и соответствующий доклад ККАБВ (A/57/7/Add.14) и постановила продолжить рассмотрение этого вопроса на основной части своей пятьдесят восьмой сессии в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный  | A/58/400  | Дополнительные расходы, возникающие в результате инфляции и колебаний валютных курсов.        | A/58/7/Add.5 (раздел IV)   | Дополнительные расходы, возникающие в результате инфляции и колебаний валютных курсов. |                      |                  |

| Год  | Генеральная Ассамблея |  | Доклад Генерального секретаря   |   | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам |  | Комиссия ревизоров   |  |
|------|-----------------------|--|---|---|--|--|----------------------|--|
|      | Резолюция или решение | Письмо   | Условное обозначение  | Название доклада  | Условное обозначение   | Название доклада   | Условное обозначение | Название доклада                               |
|      | 2003                  | 58/270<br>(пункт 11)   | <p>период 2004–2005 годов и просила Генерального секретаря представить доклад, содержащий сопоставительный анализ практики других международных организаций в этой связи, для рассмотрения на основной части ее пятьдесят восьмой сессии.</p> <p>Просила Комиссию ревизоров в консультации с Генеральным секретарем проанализировать методологию пересчета и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу, включающий предложения в отношении наиболее целесообразного механизма регулирования валютных аспектов методологии пересчета.</p> |   |  |  |                      | A/59/5<br>(Vol. I)<br>(глава II,<br>пункт 175) |
| 2006 |                       |  | A/60/6<br>(Introduction)  | Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов: предисловие и введение. | A/60/7<br>(глава I,<br>пункты 100–101)                           | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам: первый доклад о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. |                      |  |
| 2006 | Шестидесятая сессия   | На основной части шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи решений по данному вопросу не принималось. |   |   |  |  |                      |  |

| Год  | Генеральная Ассамблея        |  | Доклад Генерального секретаря  |   | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам |   | Комиссия ревизоров   |                  |
|------|------------------------------|--|--|---|--|---|----------------------|------------------|
|      | Резолюция или решение        | Письмо   | Условное обозначение   | Название доклада  | Условное обозначение   | Название доклада  | Условное обозначение | Название доклада |
| 2006 |                              |  | A/60/692 и Согг.1 и 2 (только на французском языке) (предложение 17) | Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру.                    | A/60/735 и Согг.1  | Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру.  |                      |                  |
| 2006 |                              |  | A/60/846/Add.3   | Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — подробный доклад. | A/60/870   | Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — подробный доклад.   |                      |                  |
| 2006 | 60/283 (часть VII, пункт 1)  | Постановила отложить рассмотрение следующего предложения, содержащегося в добавлении о практике управления финансовой деятельностью (A/60/846/Add.3): создание резервного фонда (подпункты (p) и (q) пункта 112) — в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. |  |   |  |   |                      |                  |
| 2008 |                              |  |  |   | A/63/620   | Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (приложение IV, информация о корректировках объема ассигнований: методология пересчета). |                      |                  |
| 2008 | 63/263 (раздел XII, пункт 4) | Одобрив пункт 11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/620) и просила Генерального секретаря изучить методологии пересчета, используе-  | A/64/545   | Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.                         |  |   |                      |                  |

| Год  | Генеральная Ассамблея             |   | Доклад Генерального секретаря  |   | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам                          |                  | Комиссия ревизоров  |                  |
|------|-----------------------------------|---|--|---|---|------------------|---|------------------|
|      | Резолюция или решение             | Письмо  | Условное обозначение   | Название доклада  | Условное обозначение  | Название доклада | Условное обозначение  | Название доклада |
|      | 2009                              | 64/243<br>(пункт 52)  | Просила Генерального секретаря представить в контексте первого отчета об исполнении бюджета информацию о вариантах защиты Организации Объединенных Наций от колебаний обменных курсов и инфляции с учетом опыта других организаций системы Организации Объединенных Наций, изложенного в разделе V второго доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/64/545). | A/65/589  | Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. | A/65/604         | Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. |                  |
| 2010 | 65/259<br>(раздел XVIII, пункт 3) | Одобрив замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/65/604), с учетом положений настоящей резолюции. | A/66/578   | Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. |   |                  |   |                  |